

SPEED 2100

# Installation and Operation Manual

English .....	3
Français .....	11
Español .....	19
Deutsch .....	27
Nederlands ....	35
Suomi .....	43
Svenska .....	51



# NAVMAN



# Inhoud

<b>Specificaties</b> .....	<b>36</b>
<b>Installatie</b> .....	<b>37</b>
Plaats .....	37
Montage .....	37
Bedrading .....	38
<b>Bediening</b> .....	<b>39</b>
Simulatie .....	39
Modus .....	39
Dagteller op nul zetten .....	40
Totaalteller op nul zetten .....	40
<b>Instrument instelling</b> .....	<b>40</b>
Kiezen van meeteenheden .....	40
Calibreren van SNELHEID tegen een bekende waarde .....	40
Calibreren van de afstand tegen een bekende waarde .....	41
°F / °C Selectie .....	41
Temperatuur calibratie .....	41
<b>Problemen oplossen</b> .....	<b>42</b>
<b>Contactinformatie</b> .....	<b>59</b>

## Belangrijk

Het is uitsluitend de verantwoordelijkheid van de eigenaar om de instrumenten zodanig te installeren dat geen ongelukken, persoonlijk letsel of materiële schade worden veroorzaakt. De gebruiker van dit product is persoonlijk verantwoordelijk voor goed zeemanschap.

NAVMAN NZ LIMITED WIJST ELKE AANSPRAKELIJKHEID AF VOOR GEBRUIK VAN DIT PRODUCT WAARBIJ ONGELUKKEN OF SCHADE WORDEN VEROORZAAKT OF DIE IN STRIJD ZIJN MET DE WET.

Deze handleiding geeft de SPEED 2100 weer ten tijde van druk. Navman NZ Limited behoudt zich het recht voor om zonder voorafgaande mededeling veranderingen door te voeren.

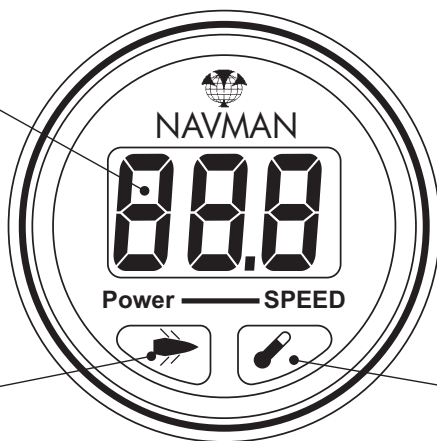
Deze bepaling, alle handleidingen, gebruiksaanwijzingen en andere informatie gerelateerd aan het product (Documentatie), zouden kunnen worden vertaald, of zijn vertaald uit een andere taal (Vertaling). Als er strijdigheden zijn tussen enige Vertaling van de Documentatie dan is de Engelstalige versie van de Documentatie de officiële versie van de Documentatie.

Copyright © 2002 Navman NZ Limited, Nieuw Zeeland. Alle rechten voorbehouden. NAVMAN is een geregistreerd handelsmerk van Navman NZ Limited.

## Specificaties

- **Afmetingen instrument**  
Montage  
51 mm rond gat  
Diepte achter voorplaat  
95 mm max.  
Display  
3-karakter LCD
- **Kleur**  
Zwart
- **Verlichting**  
Rode displayverlichting
- **Waterbestendigheid**  
Front is spatwaterdicht.
- **Impeller**
- **Eenheden en resolutie snelheid**  
0,0-19,9 en vervolgens 20-50 in knopen, MPH (Engelse Mijl per uur) of KPH (km per uur).
- **Dagteller**  
0-999 mijl, op nul te zetten (0.00-9.99 in honderdsten, 10.0-99.9 in tienden, 100-999 in hele getallen).
- **Totaalteller**  
0-999 mijl, op nul te zetten (0.00-9.99 in honderdsten, 10.0-99.9 in tienden, 100-999 in hele getallen).
- **Temperatuurmeter**  
10 Kohm thermistor bij 25°C
- **Temperatuurbereik**  
0.0°C tot 37.7°C
- **Voeding**  
8 tot 16.5 VDC
- **Bedrijfstemperatuur**  
0°C tot 50°C
- **Verbruik**  
70mA maximaal.
- **RF storing**  
Minder dan 6 dB. Voldoet aan CE EMC standaard EN 50081-1 en EN 50082-1

Display verlichting  
voor nachtgebruik



Veranderen waarde  
op/hoger

Veranderen waarde  
neer/lager

# Installatie

## Plaats

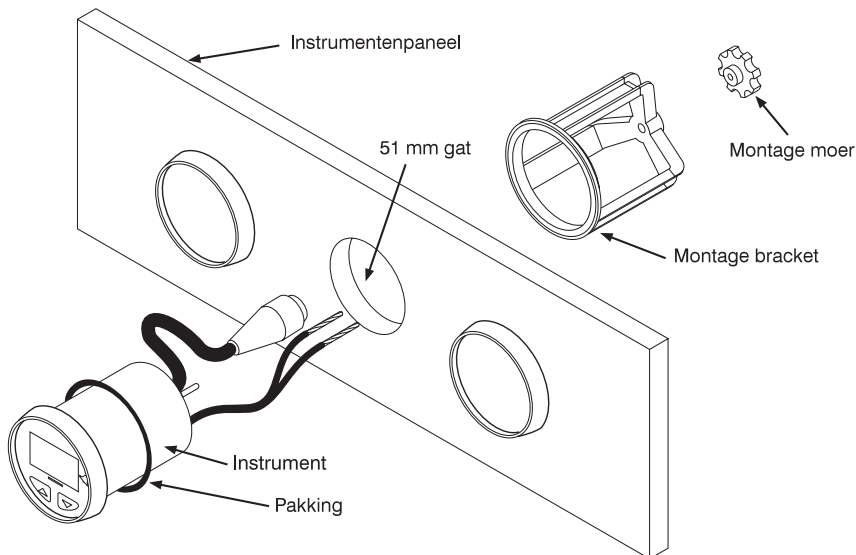
De SPEED 2100 is geschikt voor installatie binnen of buiten. Kies een plaats die voldoet aan het volgende:

- Op een vlak oppervlak.
- Tenminste 300 mm van een kompas.
- Tenminste 500 mm van een radio.
- Makkelijk af te lezen door roerganger en bemanning.
- Veilig voor mechanische beschadiging.
- Bereikbaar met elektriciteitskabels.

## Montage

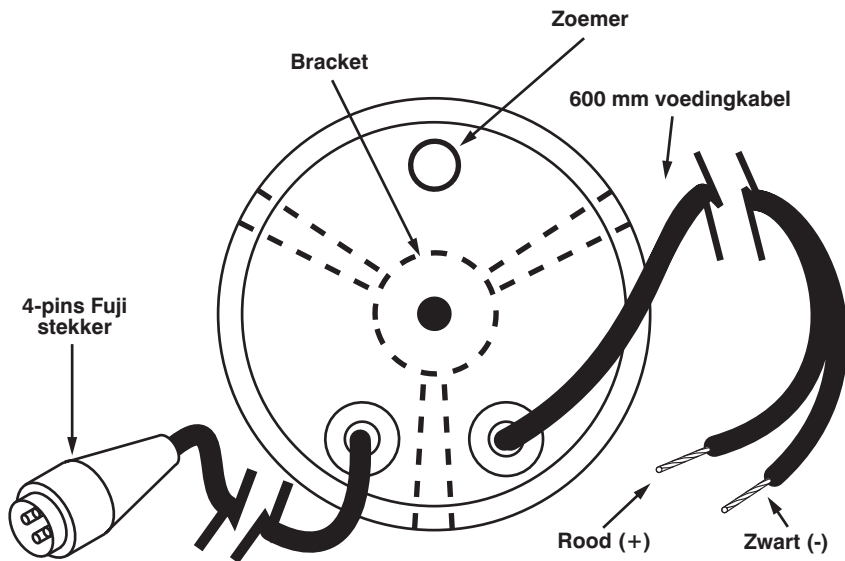
Het instrumenten paneel moet tussen de 3 en 19mm dik zijn.

- Boor een 51mm gat in het paneel.
- Verwijder de bracket en schuif het instrument in het paneel.
- Schuif de bracket over het instrument en draai de moer erop.



## Bedrading

- Houdt elektrische en transducerkabels verwijderd van de dynamo of andere kabels die elektrische storing veroorzaken. Sluit het instrument bij voorkeur niet aan op groepen waarop ook de ontsteking, dynamo's, omvormers en radiozenders zijn aangesloten. Verbindingen met stroombronnen moeten altijd zo kort mogelijk gehouden worden.
- Verbindt de rode draad met de plus van de voeding via een zekering of onderbreker van 1 Amp. Verbindt de zwarte draad met de massa.
- Verbindt de 4 pin Fuji connector aan de snelheids- en temperatuur transducer kabel connector. Verlengkabels zijn verkrijgbaar indien de transducer kabel te kort is.



# Bediening

## Simulatie

Deze functie demonstreert de werking van het instrument. In deze modus tellen de cijfers in willekeurige volgorde op en af.

Om deze modus te activeren:

1. Schakel het instrument in.
2. Houdt de **TEMP** toets gedurende 15 seconden ingedrukt totdat **SPd** wordt weergegeven. Het display begint in willekeurige volgorde te tellen.



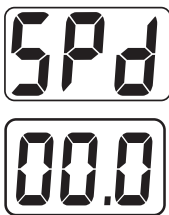
Houdt 15 seconden ingedrukt



3. Om de simulatie modus uit te zetten houdt u de **TEMP** toets gedurende 15 seconden ingedrukt totdat **SPd** opnieuw wordt weergegeven. Het display zal daarna **0.0** aangeven.



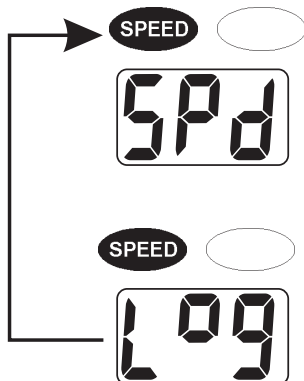
Houdt 15 seconden ingedrukt



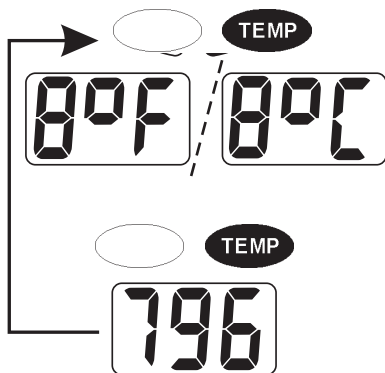
Het instrument start altijd op in de SPEED modus.

## Modus

Druk op de **SPEED** toets om te wisselen tussen de SNELHEID en de DAGTELLER.



Houdt de **SPEED** toets ingedrukt om de TOTAALTELLER weer te geven, loslaten om de temperatuur weer te geven.



## Dagteller op nul zetten

Selecteer de DAGTELLER. Houdt de **SPEED** toets ingedrukt totdat het display op nul gaat.



Houdt ingedrukt



## Totaalteller op nul zetten

Houdt de **SPEED** en **TEMP** toetsen tijdens het inschakelen gedurende minimaal 30 seconden ingedrukt totdat de DAGTELLER op nul gaat.



Houdt gedurende 30 seconden ingedrukt



## Instrument instelling

Het instrument moet worden gecalibreerd na installatie om nauwkeurige snelheidsweergaven te verzekeren.

### Kiezen van meeteenheden

De SPEED 2100 geeft de snelheid in KNOPEN (nautische mijlen), in MPH of KILOMETERS per uur. Om de uitlezing te veranderen handelt men als volgt:

1. Zet de spanning aan terwijl de **SPEED** wordt ingedrukt.



Indrukken wanneer de spanning wordt aangezet

2. Als het instrument aan staat, de druktoets ioslaten. De display toont dan:



Knopen (nautische mijlen)



MPH (mijlen)



KPM (km per uur)

3. Om de gewenste eenheid te selecteren, gebruik de **SPEED** en **TEMP** toets om de uitleeswaarde te veranderen.

4. Om deze functie te verlaten, druk beide toetsen **SPEED** en **TEMP** gelijktijdig een seconde in.



Indrukken om de instelfunctie te verlaten

De display zal nu de ingestelde waarden aangeven.

### Calibreren van SNELHEID tegen een bekende waarde

1. Selecteer SNELHEID
2. Houdt de **SPEED** en **TEMP** toetsen gedurende 5 seconden ingedrukt.
3. Laat de toetsen los wanneer het display het volgende weergeeft:



4. Wanneer u met een bekende snelheid vaart, druk dan op de **SPEED** toets om de weergegeven snelheid te verhogen of op de **TEMP** toets om de snelheid te verlagen.

5. Wanneer de juiste snelheid wordt weergegeven houdt dan de **SPEED** en **TEMP** toetsen tegelijk gedurende twee seconden ingedrukt.
6. Laat de toetsen los wanneer het display het volgende weergeeft:



## Calibreren van de afstand tegen een bekende waarde

1. Selecteer de DAGTELLER.
2. Houdt de **SPEED** en **TEMP** toetsen gedurende 5 seconden ingedrukt.
3. Laat de toetsen los wanneer het display het volgende weergeeft:

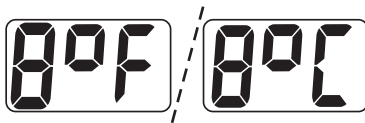


4. De DAGTELLER gaat naar 0.0
5. Vaar een bekende afstand.
6. Als het display een andere afstand aangeeft dan de werkelijke afstand, druk dan op de **SPEED** toets om de weergegeven snelheid te verhogen of de **TEMP** toets om die waarde te verlagen.
7. Wanneer de juiste afstand wordt weergegeven houdt dan de **SPEED** en **TEMP** toetsen gedurende twee seconden ingedrukt.
8. Laat beide toetsen los wanneer het display het volgende aangeeft:



## °F / °C Selectie

Houdt de **TEMP** toets ingedrukt terwijl u het instrument inschakelt. Het display zal de huidige eenheid weergeven.



Druk op de **SPEED** of **TEMP** toets totdat de gewenste eenheid weergegeven wordt. Houdt de **SPEED** en **TEMP** beiden gedurende twee seconden ingedrukt. De huidige temperatuur zal nu weergegeven worden in de gekozen eenheid.

## Temperatuur calibratie

Om de TEMPERATUUR te calibreren:

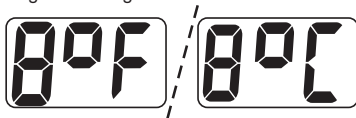
1. Selecteer TEMPERATUUR.
2. Houdt de **SPEED** en **TEMP** toetsen gedurende 5 seconden ingedrukt.
3. Laat beide toetsen los wanneer het display het volgende aangeeft:



Houdt 5 seconden ingedrukt



4. Wanneer de weergegeven temperatuur niet juist is, druk dan op de **SPEED** toets om de waarde te verhogen en op de **TEMP** toets om de waarde te verlagen.
5. Wanneer de juiste temperatuur wordt weergegeven houdt dan de **SPEED** en **TEMP** toetsen gedurende twee seconden ingedrukt.
6. Laat beide toetsen los wanneer het display het volgende weergeeft:





### Geen beeld:

1. Controleer DC stroomaansluiting en polariteit m.b.v. een voltmeter.
2. Controleer de zekering.

### Geen snelheid of log weergave:

Controleer of het paddle wielkje niet vast zit of aangegroeid is.

### Onjuiste weergave van de snelheid:

1. Calibreer opnieuw
2. Controleer paddle wielkje

### Wisselende snelheidsweergaven tijdens het varen:

1. Controleer of de impeller goed is uitgelijnd in de lengterichting van het schip.
2. Controleer of de waterstroom langs de impeller constant is.

### Wisselende snelheidsweergaven alleen wanneer motor loopt:

1. Verleg de voedings- en transducerkabels weg van de motor, startkabels en accukabels.
2. Plaats een ontstoringfilter op de + van de ontsteking.
3. Plaats een dynamo filter.
4. Vervang de bougies door een soort met weerstand.

### Geen temperatuurweergave of onjuiste weergave:

1. Controleer calibratie
2. Controleer op breuk in kabel

### Simulatie modus:

Wanneer bij het opstarten alle segmenten van het display gedurende 5 seconden worden weergegeven is het instrument in de simulatie modus.

## Appendix C - How to contact us

### NORTH AMERICA NAVMAN USA INC.

18 Pine St. Ext.  
Nashua, NH 03060.  
Ph: +1 603 577 9600  
e-mail: sales@navmanusa.com

### OCEANIA

New Zealand  
Absolute Marine Ltd.  
Unit B, 138 Harris Road,  
East Tamaki, Auckland.  
Ph: +64 9 273 9273  
e-mail:  
navman@absolutemarine.co.nz

Papua New Guinea  
Lohberger Engineering  
Lawses Road, Konedobu  
PO Box 810  
Port Moresby  
Ph: +675 321 2122  
e-mail: loheng@online.net.pg

Australia  
NAVMAN AUSTRALIA PTY  
Limited  
Unit 6 / 5-13 Parsons St,  
Rozelle, NSW 2039, Australia.  
Ph: +61 2 9818 8382  
e-mail: sales@navman.com.au

### SOUTH AMERICA

Argentina  
Costanera UNO S.A.  
Av Presidente R Castillo y  
Calle 13  
1425 Buenos Aires, Argentina.  
Ph: +54 11 4312 4545  
e-mail:  
purchase@costanerauno.com.ar  
Website:  
www.costanerauno.ar

Brazil  
REALMARINE  
Estrada do Joa 3862,  
CEP2611-020,  
Barra da Tijuca, Rio de Janeiro,  
Brasil.  
Ph: +55 21 2483 9700  
e-mail:  
vendas@marinedepot.com.br

Equinautic Com Imp Exp de  
Equip Nauticos Ltda.  
Av. Diario de Noticias 1997 CEP  
90810-080, Bairro Cristal, Porto  
Alegre - RS, Brasil.  
Ph: +55 51 3242 9972  
e-mail:  
equinautic@equinautic.com.br

### ASIA

China  
Peaceful Marine Electronics Co. Ltd.  
Hong Kong, Guangzhou,  
Shanghai, Qindao, Dalian.  
E210, Huang Hua Gang Ke Mao  
Street, 81 Xian Lie Zhong Road,  
510070 Guangzhou, China.  
Ph: +86 20 3869 8784  
e-mail: sales@peaceful-marine.com  
Website: www.peaceful-marine.com

India  
Access India Overseas Pvt  
A-98, Sector 21, Noida, India  
Ph: +91 120 244 2697  
e-mail: vkapil@del3.vsnl.net.in

Indonesia  
Polytech Nusantara  
Graha Paramita 2nd Floor  
Jln Denpasar Raya Blok D2  
Kay 8 Kuningan, Jakarta 12940  
Tel: 021 252 3249

Korea  
Kumhomarine Technology Co., Ltd.  
#604-842, 2F, 1118-15,  
Janglim1-Dong, Saha-Gu  
Busan, Korea  
Ph: +82 51 293 8589  
e-mail: info@kumhomarine.com  
Website: www.kumhomarine.com

Maldives  
Maizan Electronics Pte. Ltd.  
8 Sosunmagu Male  
Ph: +960 78 2444  
e-mail:  
ahmed@maizan.com.mv

Singapore  
RIQ PTE Ltd.  
81, Defu Lane 10, Hah Building,  
#02-00 Singapore 539217  
Ph: +65 6741 3723  
e-mail: riq@postone.com

Taiwan  
Seafirst International Corporation  
No.281, Hou-An Road  
Chien-Chen Dist.  
Kaohsiung, Taiwan R.O.C.  
Ph: +886 7 831 2688  
e-mail: seafirst@seed.net.tw

Thailand  
Thong Electronics (Thailand)  
Company Ltd.  
923/588 Thaprong Road,  
Mahachai,  
Muang, Samutsakhon 74000,  
Thailand.  
Ph: +66 34 411 919

e-mail: thonge@cscsoms.com

Vietnam  
Haidang Co. Ltd.  
16A/A1E, Ba thang hai St.  
District 10, Hochiminh City.  
Ph: +84 8 86321 59  
e-mail: sales@haidangvn.com  
Website: www.haidangvn.com

### MIDDLE EAST

Lebanon and Syria  
Letro, Balco Stores,  
Moutran Street, Tripoli VIA Beirut.  
Ph: +961 6 624512  
e-mail: balco@cyberia.net.lb  
United Arab Emirates  
Kuwait, Oman, Iran & Saudi Arabia  
Abdullah Moh'd Ibrahim  
Trading, opp Creak Rd.  
Baniyas Road, Dubai.  
Ph: +971 4 229 1195  
e-mail: mksq99@email.com

### AFRICA

South Africa  
Pertec (Pty) Ltd Coastal,  
Division No.16 Paarden Eiland Rd.  
Paarden Eiland, 7405  
Postal Address: PO Box 527,  
Paarden Eiland 7420  
Cape Town, South Africa.  
Ph: +27 21 511 5055  
e-mail: info@kfa.co.za

### EUROPE

France, Belgium and  
Switzerland  
PLASTIMO INTERNATIONAL  
15, rue Ingénieur Verrière,  
BP435,  
56325 Lorient Cedex.  
Ph: +33 2 97 87 36 36  
e-mail: plastimo@plastimo.fr  
Website: www.plastimo.fr

Germany  
PLASTIMO DEUTSCHLAND  
15, rue Ingénieur Verrière  
BP435- 56325 Lorient Cedex.  
Ph: +49 6105 92 10 09  
+49 6105 92 10 10  
+49 6105 92 10 12

e-mail:  
plastimo.international@plastimo.fr  
Website: www.plastimo.de

Italy  
PLASTIMO ITALIA  
Nuova Rade spa, Via del Pontasso 5  
I-16015 CASELLA SCRIVIA (GE).  
Ph: +39 1096 8011  
e-mail: info@nuovarade.com

Website: www.plastimo.it

Holland  
PLASTIMO HOLLAND BV.  
Industrieweg 4-6,  
2871 RP SCHOONHOVEN.  
Ph: +31 182 320 522  
e-mail: info@plastimo.nl  
Website: www.plastimo.nl

United Kingdom  
PLASTIMO Mfg. UK Ltd.  
School Lane - Chandlers Ford  
Industrial Estate,  
EASTLEIGH - HANTS SO53 ADG.  
Ph: +44 23 8026 3311  
e-mail: sales@plastimo.co.uk  
Website: www.plastimo.co.uk

Sweden, Denmark or Finland  
PLASTIMO NORDIC AB.  
Box 28 - Lundenvägen 2,  
47321 HENAN.  
Ph: +46 304 360 60  
e-mail: info@plastimo.se  
Website: www.plastimo.se

Spain  
PLASTIMO ESPAÑA, S.A.  
Avenida Narcís Monturiol, 17  
08339 VILASSAR DE DALT,  
(Barcelona).  
Ph: +34 93 750 75 04  
e-mail: plastimo@plastimo.es  
Website: www.plastimo.es

Portugal  
PLASTIMO PORTUGAL  
Avenida de Industria Nº40  
1300-299 Lisbon  
Ph: +351 21 362 04 57  
e-mail:  
plastimo@siroco-nautica.pt

Other countries in Europe  
PLASTIMO INTERNATIONAL  
15, rue Ingénieur Verrière  
BP435  
56325 Lorient Cedex, France.  
Ph: +33 2 97 87 36 59  
e-mail:  
plastimo.international@plastimo.fr  
Website: www.plastimo.com

REST OF WORLD /  
MANUFACTURERS  
Navman NZ Limited  
13-17 Kawana St. Northcote.  
P.O. Box 68 155 Newton,  
Auckland, New Zealand.  
Ph: +64 9 481 0500  
e-mail:  
marine.sales@navman.com  
Website: www.navman.com

Made in New Zealand  
MN000206A



**SPEED 2100**

Lon 174° 44.535'E

# NAVMAN

Lat 36° 48.404'S

